

# Evangelisierung

Die Freude des Evangeliums miteinander teilen

Herausgegeben von  
Klaus Krämer und Klaus Vellguth

**HERDER** 

FREIBURG · BASEL · WIEN

---

## Autorenverzeichnis

*Roberto Tomichá Charupá*, geboren 1964, Dr. theol., studierte Philosophie und Theologie in Argentinien, Bolivien und Italien. Derzeit ist er Direktor des Instituts für Missiologie und des Promotionsprogramms der Theologischen Fakultät San Pablo an der bolivianischen Catholic University in Cochabamba. Zudem ist er Lehrbeauftragter an der Päpstlichen Theologischen Fakultät San Bonaventura in Rom. In verschiedenen Fachzeitschriften sowie einigen Büchern veröffentlichte er Artikel über Geschichte, Mission und religiöses Leben. E-Mail: rtomicha@yahoo.com

*Mariano Delgado*, geb. 1955 in Berrueces, Spanien, Dr. theol., Dr. phil., ist Professor für Mittlere und Neuere Kirchengeschichte an der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg, Schweiz. In den Jahren 1999 bis 2003 war er Präsident der Schweizerischen Gesellschaft für Theologie und ist seit 2000 als Präsident der Vereinigung für Schweizerische Kirchengeschichte (VSKG) tätig. Zudem ist er Schriftleiter der Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft (ZMR) und aktives Mitglied in zahlreichen wissenschaftlichen Arbeitsgemeinschaften und Vereinen.  
E-Mail: mariano.delgado@unifr.ch

*Anne Béatrice Faye*, geboren 1963, Dr. phil., ist eine Ordensschwester und Theologin aus dem Senegal. Als Professorin für analytische Philosophie und Philosophie des Orients war sie am Consortium de Philosophie Inter-Instituts – Centre St. Augustin in Dakar tätig, seit 2008 hat sie eine Leitungsposition im Generalat ihres Ordens in Rom inne. Sie ist Mitglied der Association des Théologiens africains; die Frage der Frauenförderung vor dem Hintergrund der Entwicklungsproblematik in Afrika bestimmt schon lange ihr Denken und Handeln.

*Thomas Fornet-Ponse*, geboren 1979, Dr. theol., Dr. phil., ist seit 2013 Studiendekan des Theologischen Studienjahres Jerusalem und Inhaber des Laurentius-Klein-Lehrstuhls für Biblische und Ökumenische Theologie. Seine Forschungsschwerpunkte sind jüdisch-christliche Fragestellungen, ökumenische und interkulturelle Theologie.  
E-Mail: [tfornetp@uni-bonn.de](mailto:tfornetp@uni-bonn.de)

*Juan Richar Villacorta Guzmán*, Dr. paed., ist Dozent und Tutor für Postgraduiertenkurse im Bereich Bildung in der Universidad Mayor Real y Pontificia San Francisco Xavier de Chuquisaca, Bolivien. Er ist außerdem als Forschungsdozent am Institut für Missiologie der Theologischen Fakultät der Universidad Católica de Bolivia tätig. Als Gastdozent ist er in Postgraduiertenkursen der Universidad Santa Marta Puno in Peru engagiert. E-Mail: [richbo@hotmail.com](mailto:richbo@hotmail.com)

*Jacob Kavunkal SVD*, geboren 1943, Dr. theol., gehört als Steyler Missionar der Gesellschaft des Göttlichen Wortes an und lehrte in verschiedenen Ländern wie Indien, Amerika, Sri Lanka und den Philippinen. Zurzeit ist er Professor der Yarra Theological Union an der University of Divinity, Australien. Er publizierte etliche Bücher und viele Artikel in mehreren Sprachen zu Themen der Mission. E-Mail: [jkavunkalsvd@gmail.com](mailto:jkavunkalsvd@gmail.com)

*Kirsteen Kim*, Dr. theol., ist Professorin für Theologie und Weltchristentum an der Trinity University Leeds, Großbritannien. Sie forscht und lehrt Theologie aus der Perspektive der Mission und des Weltchristentums und stützt sich dabei auf ihre Erfahrung des Christentums in Südkorea, Indien und den USA. Professorin Kim ist Herausgeberin einer Zeitschrift der Internationalen Gesellschaft für Missionswissenschaft. Von 2007 bis 2013 diente sie als stellvertretende Moderatorin des Ökumenischen Rates der Kirchen in der Kommission für Weltmission und Evangelisation.  
E-Mail: [k.kim@leedstrinity.ac.uk](mailto:k.kim@leedstrinity.ac.uk)

*Klaus Krämer*, geboren 1964, Dr. theol. habil., ist Präsident des Internationalen Katholischen Missionswerks *missio* und des Kindermissionswerks *Die Sternsinger* in Aachen.

E-Mail: praesident@missio-aachen.de

*Laurenti Magesa*, Dr. phil., Prof., ist Priester in der katholischen Diözese *Musoma* in Tansania. Gegenwärtig lehrt er Theologie an der *Jesuit School of Theology* am *Maryknoll Institute of African Studies* und am *Tangaza University College* im kenianischen *Nairobi*. Er ist Verfasser zahlreicher Artikel und mehrerer Bücher, darunter *African Religion*, *Anatomy of Inculturation* und *African Religion in the Dialogue Debate*. Sein neuestes Werk hat den Titel *What Is Not Scared? African Spirituality*. Er ist Mitglied des *ESEAT (Ecumenical Symposium of East Africa Theologians)*.

E-Mail: magesapd@yahoo.com.

*Mary John Mananzan*, Dr. theol., gründete zusammen mit anderen Frauen die „*Filipina*“, die erste feministische Frauenorganisation auf den Philippinen und war 1984 auch beteiligt an der Gründung von „*Gabriela*“, dem größten Frauendachverband des Landes, deren Vorsitzende *Mary John Mananzan* seit mehr als zehn Jahren ist. Nach ihrer Tätigkeit als Lehrerin und Dekanin ist sie nun Leiterin einer der größten Mädchenschulen in *Manila* (*St. Scholastic*). Als Direktorin steht sie außerdem dem Institut für Frauenstudien in *Manila* vor.

*Manuel Gómez Mendoza*, Dr. theol., ist bolivianischer Historiker und Theologe. Er absolvierte ein Studium der Missiologie am *Lateinamerika-Institut für Missiologie* der bolivianischen Katholischen Universität *San Pablo* in *Cochabamba*, Bolivien, und erwarb zusätzlich einen Dokortitel in Kirchengeschichte an der *Johannes Gutenberg-Universität* in *Mainz*. Seine Forschung konzentriert sich auf Themen wie Missionsgeschichte, indisches Recht, Ethnohistorie, historische Entwicklung des Volkskatholizismus und Interkulturelle Studien. E-Mail: michurquisito@gmail.com

*Frederic Ntedika Mvumbi*, CUEA, Dr. theol., ist Direktor der Katholischen Universität von Ostafrika (Kisumu Campus). Er ist ein dominikanischer Priester aus der Demokratischen Republik Kongo. Mvumbi hat mehrere Artikel über den Islam und den christlich-muslimischen Dialog in Fachzeitschriften veröffentlicht. Als Lehrbeauftragter ist er am Tangaza College in Nairobi, Kenia, und an der Katholischen Fakultät Kinshasa, Kongo, und am St. Paul United Theological College, Kenia, tätig. E-Mail: mutubatu@yahoo.com

*Peter C. Phan*, Dr. theol., Dr. hum., ist Vorsitzender der Catholic Social Thought und stiftender Geschäftsführer des Graduiertenprogramms in Theologie und Religionswissenschaft an der Georgetown University. Professor Phan begann seine Laufbahn als Dozent schon mit 18 Jahren am Don Bosco College in Hongkong. Er ist heute außerdem an der Fakultät des East Asian Pastoral Institute in Manila und an der Liverpool Hope University, England, tätig. Er ist erster nicht englischsprachiger Vorsitzender der Catholic Theological Society of America.

*Daniel Franklin E. Pilario* CM, Dr. theol., ist Mitglied der Congregation of the Mission (Vincentians) auf den Philippinen und Professor der St. Vincent School of Theology an der Adamson University in Quezon City, Philippinen. Er schrieb einige Artikel in internationalen akademischen Zeitschriften, publizierte als Herausgeber verschiedene Sammelbände und gehört zum redaktionellen Gremium philosophischer und theologischer Zeitschriften. Außerdem ist er ehemaliger Vorsitzender und Gründungsmitglied der DAKATEO (Katholisch-theologische Gesellschaft der Philippinen). E-Mail: danielfranklinpilario@yahoo.com

*Pius Rutechura*, Dr. theol., Mrsg., ist Rektor der Catholic University of Eastern Africa (CUEA) im kenianischen Nairobi. Zuvor war er als Generalsekretär der Vereinigung der ostafrikanischen Bischofskonferenzen AMECEA tätig. Er machte es sich zur Aufgabe, die Rolle der Kirche in den afrikanischen Gesellschaften zu reflektieren

sowie die afrikanischen Ortskirchen zum wahrhaftigen und glaubwürdigen Zeugnis für Jesus Christus und seine befreiende Botschaft aufzurufen.

*Michael Sievernich* SJ, geboren 1945, Dr. theol., ist Professor emeritus für Pastoraltheologie an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz, lehrt jedoch derzeit als Honorarprofessor an der Philosophisch-Theologischen Hochschule Sankt Georgen. Er ist Berater der Kommission X (Weltkirche) und der Unterkommission für Lateinamerika der Deutschen Bischofskonferenz und veröffentlichte zahlreiche Publikationen zu pastoraltheologischen, weltkirchlichen und interkulturellen Fragen. E-Mail: sievernich@sankt-georgen.de

*Nathanaël Yaovi Soédé*, geboren 1953 in Grand-Popo, Dr. theol., ist Professor für Moralthologie und Afrikanische Ethik an der Katholischen Universität von Westafrika (Université Catholique de l'Afrique de l'Ouest / Unité Universitaire d'Abidjan, UCAO/UUA). Zudem ist er Leiter von Forschung und Publikationen am Centre de Formation Missionnaire d'Abidjan (CFMA).

*Norbert Strotmann*, geboren 1946, Dr. theol., Mrsg., ist Ordensgeistlicher (Herz-Jesu-Missionare), Theologe und Hochschullehrer. Seit 2007 ist er außerdem in der lateinamerikanischen Bischofskonferenz (CELAM) im Teilbereich Kultur und Erziehung für die Sektion Höhere Bildung zuständig. In der Peruanischen Bischofskonferenz ist er Mitglied der Kommission für die Glaubenslehre und der Kommission für Soziales Handeln. Er erhielt die Ehrendoktorwürde der Universitäten Connecticut und Massachusetts, USA.

*Klaus Vellguth*, geboren 1965, Dr. theol. habil. Dr. phil. Dr. rer. pol., ist Leiter der Abteilung Theologische Grundlagen von missio in Aachen, Professor für Missionswissenschaft und Direktor des Instituts für Missionswissenschaft (IMW) an der Philosophisch-Theologischen Hochschule Vallendar. E-Mail: k.vellguth@missio.de

*Hildegard Wustmans*, geboren 1963, Dr. theol., ist Professorin für Pastoraltheologie an der Katholisch-Theologischen Privatuniversität Linz. Sie engagiert sich durch zahlreiche Mitgliedschaften (wie in der Konferenz der Deutschsprachigen Pastoraltheolog/inn/en e.V. und dem Internationalen Institut für missionswissenschaftliche Forschungen e.V.) vor allem in Bereichen der Jugendpastoral und interkulturellen Pastoraltheologie. E-Mail: [h.wustmans@ktu-linz.ac.at](mailto:h.wustmans@ktu-linz.ac.at)

---

## Übersetzerverzeichnis

Der Beitrag „Das Evangelisierungswerk auf den Philippinen während der Kolonialzeit. Die missionarischen Methoden und ihre Ambivalenz“ von Daniel Franklin E. Pilario wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.

Der Beitrag „Die Mission *ad gentes* in den einzelnen Epochen der Evangelisierung“ von Laurenti Magesa wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.

Der Beitrag „Epochen der Evangelisierung in der Geschichte Lateinamerikas“ von Manuel Gómez Mendoza wurde übersetzt von Josephine Hörl.

Der Beitrag „Mission und Evangelisierung“ von Kirsteen Kim wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.

Der Beitrag „Die Ansichten der Kirchenväter zur Erziehung und Bildung. Studenten in Afrika und ihr Weg der Evangelisierung“ von Frederic Ntedika Mvumbi wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.

Der Beitrag „Mission als Evangelisierung. Selbstkritisches Zeugnis und Ausweg in die Peripherien“ von Roberto Tomichá Charupá wurde übersetzt von Deborah Althausen.

Der Beitrag „Evangelisierungsimpulse des aktuellen Pontifikats“ von Mary John Mananzan wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.



Der Beitrag „Kirche in Afrika: Afrikanisches Christentum und universeller Evangelisierungsauftrag der Kirche. Die Lehren von Papst Paul VI. und Papst Johannes Paul II.: Fortschritt oder Rückschritt?“ von Nathanaël Yaovi Soédé wurde übersetzt von Caroline Gutberlet.

Der Beitrag „Zwischen Pulsen und Impulsen. Die Freude daran, katholisch zu sein“ von Juan Richar Villacorta Guzmán wurde übersetzt von Deborah Althausen.

Der Beitrag „Das Heil findet sich in vielen Religionen“ von Jacob Kavunkal wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.

Der Beitrag „Christliches Zeugnis als Kultur des Einladens und Willkommenheißen“ von Pius Rutechura wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.

Der Beitrag „Bekehrung als Ziel der christlichen Sendung in Asien“ von Peter C. Phan wurde übersetzt von Jürgen Waurisch.

Der Beitrag „Eintreten und heraustreten“. Haltungen zur christlichen Evangelisierung“ von Anne Béatrice Faye wurde übersetzt von Regine Hermannsdörfer.

## Weitere Bände in der Reihe Theologie der Einen Welt

### **Mission und Dialog**

Ansätze für ein kommunikatives Missionsverständnis  
Herausgegeben von Klaus Krämer und Klaus Vellguth  
Theologie der Einen Welt, Band 1

320 Seiten, gebunden  
ISBN 978-3-451-33260-9

Autoren aus verschiedenen Kontinenten betrachten aus unterschiedlichen Perspektiven das Verhältnis von Mission und Dialog: Nach Kapiteln mit systematisch-theologischen Reflexionen, Überlegungen zum interreligiösen Dialog und Anmerkungen zum Dialog zwischen Ortskirche und Universalkirche sowie zum Dialog zwischen den Ortskirchen widmet sich das letzte Kapitel den pastoralen Konsequenzen eines dialogorientierten Missionsverständnisses.

### **Kleine Christliche Gemeinschaften**

Impulse für eine zukunftsfähige Kirche  
Herausgegeben von Klaus Krämer und Klaus Vellguth  
Theologie der Einen Welt, Band 2

400 Seiten, gebunden  
ISBN 978-3-451-33261-6

Das Modell der Kleinen Christlichen Gemeinschaften verändert die Kirche in Afrika, Asien und Lateinamerika. Der Band zeigt, dass es auch für die deutschsprachige, priester- bzw. hauptamtlichenzentrierte Kirche eine pastorale Chance darstellt und wie die Umsetzung zu einem neuen Aufbruch in der Kirche führen kann.

## **Theologie und Diakonie**

Glauben in der Tat

Herausgegeben von Klaus Krämer und Klaus Vellguth

Theologie der Einen Welt, Band 3

320 Seiten, gebunden

ISBN 978-3-451-33262-3

Gerade aus den Ländern des Südens meldeten sich zahlreiche Theologen, die auf die Bedeutung der Diakonie als Spezifikum des Christentums hinwiesen. Der Band diskutiert eine diakonische Pastoral, die im Zeitalter der Globalisierung und des Neoliberalismus einen heilsamen Kontrapunkt darstellt zu menschenfeindlichen Ideologien, die den Wert des Menschen auf seinen wirtschaftlichen Nutzen reduzieren.

## **Weltkirchliche Spiritualität**

Den Glauben neu erfahren

*Festschrift zum 70. Geburtstag von Sebastian Painadath SJ*

Herausgegeben von Klaus Krämer und Klaus Vellguth

Theologie der Einen Welt, Band 4

376 Seiten, gebunden

ISBN 978-3-451-33265-4

Auf den Trend einer wachsenden Sehnsucht nach Religiosität haben Soziologen wiederholt aufmerksam gemacht. Der spirituelle Reichtum der Kirche nährt sich aus ihrer Tradition, aber auch aus der Begegnung mit anderen Religionen und Kulturen. Der Band zeigt auf, welcher Reichtum das Christentum auszeichnet und wie christliche Spiritualität gerade auch im Dialog mit anderen Kulturen neu zur Entfaltung kommt.

## **Religionsfreiheit**

Grundlagen – Reflexionen – Modelle

Herausgegeben von Klaus Krämer und Klaus Vellguth

Theologie der Einen Welt, Band 5

432 Seiten, gebunden

ISBN 978-3-451-33337-1

Religionsfreiheit ist ein Grund- und Menschenrecht. Was aber meint sie genau? Welche Modelle für Ihre Realisierung gibt es? Wie zeigt sie sich etwa bei Gläubigen in Minderheitensituationen? Der Band versammelt Autoren verschiedener Kontinente, die diese Fragen aus ihrer je eigenen Perspektive beantworten. In fünf Kapiteln, die grundlegende Reflexionen und konkrete Beispiele beinhalten, zeigt sich ein facettenreiches Bild, das dem weltkirchlichen Austausch dient und viele Anregungen bietet.

## **Weltkirche in Deutschland**

Miteinander den Glauben leben

Herausgegeben von Klaus Krämer und Klaus Vellguth

Theologie der Einen Welt, Band 6

320 Seiten, gebunden

ISBN 978-3-451-33379-8

Die christliche Religion ist weltweit verbreitet, die katholische Kirche eine Weltkirche. In dieser Weltkirche sind die Ortskirchen miteinander verknüpft. Der Band versammelt Autoren, die im weltkirchlichen Bereich in Deutschland tätig sind. Sie zeigen aus ihrem jeweiligen Aufgabengebiet heraus die vielfältigen Dimensionen von Weltkirche als Partnerschaft sowie als Glaubens-, Lern-, Solidar- und Gebetsgemeinschaft auf.

## **Evangelii gaudium**

Stimmen der Weltkirche

Herausgegeben von Klaus Krämer und Klaus Vellguth

Theologie der Einen Welt, Band 7

360 Seiten, gebunden

ISBN 978-3-451-33380-4

Das Apostolische Schreiben „Evangelii Gaudium“ stellt den programmatischen Auftakt des Pontifikats von Papst Franziskus dar. Es hat große Aufmerksamkeit erfahren und vielfältige Reaktionen hervorgerufen.

In diesem Band betrachten Autoren aus verschiedenen Kontinenten die unterschiedlichen Facetten und Themen des Textes: Von der missionarischen Umgestaltung der Kirche und der Krise des gemeinschaftlichen Engagements über die Verkündigung des Evangeliums bis zur sozialen Dimension der Evangelisierung aus dem Geist Gottes heraus.

In jeder Buchhandlung oder unter [www.herder.de](http://www.herder.de)